

Úradný vestník

Európskej únie

L 71



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Ročník 62

13. marca 2019

Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/392 zo 4. marca 2019 o uzavretí Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva v mene Európskej únie 1
- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/393 zo 7. marca 2019 o podpise, v mene Európskej únie, Protokolu medzi Európskou úniou, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo vo Švajčiarsku, pokiaľ ide o prístup do systému Eurodac na účely presadzovania práva 5
- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/394 zo 7. marca 2019 o podpise, v mene Európskej únie, Protokolu medzi Európskou úniou, Islandom a Nórske kráľovstvom k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Islandskou republikou a Nórske kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo na Islande, alebo v Nórsku, pokiaľ ide o prístup do systému Eurodac na účely presadzovania práva 7
- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/395 zo 7. marca 2019 o podpise, v mene Európskej únie, Protokolu k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie členského štátu, ktorý je zodpovedný za posúdenie žiadosti o azyl podanej v Dánsku alebo v ktoromkoľvek inom členskom štáte Európskej únie, a o systéme „Eurodac“ na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie Dublinského dohovoru, pokiaľ ide o prístup do systému Eurodac na účely presadzovania práva 9

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

NARIADENIA

- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/396 z 19. decembra 2018, ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2015/2205, delegované nariadenie (EÚ) 2016/592 a delegované nariadenie (EÚ) 2016/1178, ktorými sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o dátum, ku ktorému nadobúda účinnosť zúčtovacia povinnosť pre určité typy zmlúv ⁽¹⁾ 11
- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/397 z 19. decembra 2018, ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2016/2251, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o dátum, do ktorého smú protistrany naďalej uplatňovať svoje postupy riadenia rizík pre určité zmluvy o mimoburzových derivátoch, ktoré nezúčtováva centrálna protistrana ⁽¹⁾ 15
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/398 z 8. marca 2019, ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 616/2007, pokiaľ ide o niektoré dodatočné colné kvóty v odvetví hydinového mäsa, a ktorým sa stanovuje výnimka z uvedeného nariadenia na kvótový rok 2018/2019 18

ROZHODNUTIA

- ★ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/399 zo 7. marca 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v príslušných výboroch Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, pokiaľ ide o návrhy zmien predpisov OSN č. 0, 3, 4, 6, 7, 9, 10, 19, 23, 27, 38, 41, 48, 50, 51, 53, 55, 58, 62, 67, 69, 70, 73, 74, 77, 86, 87, 91, 92, 98, 104, 106, 107, 110, 112, 113, 116, 119, 122, 123 a 128, návrh zmeny konsolidovanej rezolúcie R.E.5, návrhy štyroch nových predpisov OSN a návrh zmeny prílohy 4 k revidovanej dohode z roku 1958 24

Korigendá

- ★ Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2018/1565 zo 17. októbra 2018 o povolení prípravku s obsahom endo-1,4-beta-mananázy produkovanej baktériou *Paenibacillus lentus* (DSM 28088) ako kŕmnej doplnkovej látky pre kurčatá vo výkrme, kurčatá chované na znášku a zriedkavé druhy hydiny iné ako nosnice, morky vo výkrme, morky chované na plemeno, odstavené prasiatka, ošípané vo výkrme a zriedkavé druhy ošípaných (držiteľ povolenia – Elanco GmbH) (Ú. v. EÚ L 262, 19.10.2018) 30

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/392

zo 4. marca 2019

o uzavretí Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva v mene Európskej únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä jej článok 91 a článok 100 ods. 2 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) a článkom 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Komisia v mene Únie dojednala Zmluvu o založení Dopravného spoločenstva (ďalej len „Zmluva o Dopravnom spoločenstve“) medzi Európskou úniou a Albánskou republikou, Bosnou a Hercegovinou, bývalou Juhoslovanskou republikou Macedónsko, Kosovom *, Čiernou Horou a Srbskou republikou.
- (2) Zmluva o Dopravnom spoločenstve bola v mene Únie podpísaná 9. októbra 2017 s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu v súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2017/1937 ⁽²⁾ a predbežne sa vykonáva v súlade s článkom 41 ods. 3 Zmluvy o Dopravnom spoločenstve.
- (3) Zmluva o Dopravnom spoločenstve prehlbuje rozvoj dopravy medzi Úniou a zmluvnými stranami z juhovýchodnej Európy na základe ustanovení *acquis* Únie.
- (4) Zasadnutia ministerskej rady alebo regionálneho riadiaceho výboru zriadených podľa článku 21 a článku 24 Zmluvy o Dopravnom spoločenstve by sa mali riadne pripravovať v rámci Rady na základe návrhov a iných dokumentov vypracovaných Komisiou v súlade s príslušnými ustanoveniami Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“). Komisia by mala byť splnomocnená schváliť v mene Únie zmeny zoznamov aktov Únie uvedených v prílohe I k Zmluve o Dopravnom spoločenstve podľa jej článku 20 ods. 3 písm. a) a po primeranej konzultácii.
- (5) Zmluva o Dopravnom spoločenstve by sa mala schváliť,

⁽¹⁾ Súhlas z 13. februára 2019 (zatiaľ neuverejnený v úradnom vestníku).

* Týmto označením nie sú dotknuté pozície k štatútu a označenie je v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1244 (1999) a so stanoviskom Medzinárodného súdneho dvora k vyhláseniu nezávislosti Kosova.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/1937 z 11. júla 2017 o podpise, v mene Európskej únie, a predbežnom vykonávaní Zmluvy o založení Dopravného spoločenstva (Ú. v. EÚ L 278, 27.10.2017, s. 1).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Európskej únie schvaľuje Zmluva o založení Dopravného spoločenstva ⁽¹⁾ ⁽²⁾.

Článok 2

1. Bez toho, aby bol dotknutý odsek 2, Komisia predloží Rade alebo jej prípravným orgánom čo najskôr pred zasadnutiami ministerskej rady alebo regionálneho riadiaceho výboru návrhy pozícií a vyhlásení Únie k záležitostiam, o ktorých sa bude rokovať na príslušnom zasadnutí, a to vo vhodnom formáte na účely prijatia alebo prípadnej konzultácie v súlade so ZFEÚ a Zmluvou o Európskej únii, a najmä v súlade so zásadou lojálnej spolupráce.

2. Pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať, pokiaľ ide o rozhodnutia regionálneho riadiaceho výboru podľa článku 20 ods. 3 písm. a) Zmluvy o Dopravnom spoločenstve týkajúce sa len aktualizácie aktov Únie uvedených v prílohe I k Zmluve o Dopravnom spoločenstve, prijíma Komisia. Pred prijatím každého takéhoto rozhodnutia Komisia predpokladanú pozíciu v dostatočnom predstihu a prostredníctvom písomného prípravného dokumentu konzultuje s Radou.

Akékoľvek úpravy aktov Únie, ktoré sa majú začleniť do prílohy I k Zmluve o Dopravnom spoločenstve, sa obmedzujú na technické úpravy potrebné na účely takéhoto začlenenia.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 4. marca 2019

Za Radu
predseda
A. ANTON

⁽¹⁾ Text Zmluvy o Dopravnom spoločenstve bol uverejnený v Ú. v. EÚ L 278, 27.10.2017, s. 3 spolu s rozhodnutím o podpise a predbežnom vykonávaní.

⁽²⁾ Dátum nadobudnutia platnosti Zmluvy o Dopravnom spoločenstve uverejní Generálny sekretariát Rady v úradnom vestníku.

VYHLÁSENIE KOMISIE

1. Komisia zdôrazňuje, že zámerom Zmluvy o Dopravnom spoločenstve (TCT) je postupné vytvorenie dopravného spoločenstva medzi Európskou úniou a zmluvnými stranami juhovýchodnej Európy na základe príslušného *acquis* EÚ, čím vznikne efektívna dopravná sieť so susednými krajinami EÚ.
2. Komisia poznamenáva, že TCT neobsahuje ustanovenia o prístupe na trh v súvislosti s nákladnou cestnou dopravou, a to ani v texte zmluvy, ani v jej prílohách, takže článok 1 ods. 2 a 3 nariadenia (ES) č. 1072/2009 sa v tejto etape naďalej uplatňuje, pokiaľ ide o zmluvné strany juhovýchodnej Európy. Pokiaľ nedôjde k úprave tohto stavu, možno v súlade s týmito ustanoveniami a pod podmienkou dodržania právnych predpisov EÚ zachovať dvojstranné dohody medzi členskými štátmi a zmluvnými stranami juhovýchodnej Európy vrátane povolení obsiahnutých v týchto dohodách.
3. V prípade, že Európska únia a zmluvné strany juhovýchodnej Európy budú mať v pláne posilniť spoluprácu vytvorením celoeurópskych príležitostí prístupu na trh v odvetví nákladnej cestnej dopravy, v súlade s článkom 218 ZFEÚ sa vyrokujú, podpíšu a uzavru zodpovedajúce dohody.
4. Prípadné dvojstranné dohody členských štátov so zmluvnými stranami juhovýchodnej Európy o iných druhoch dopravy, ktoré táto zmluva upravuje, sa môžu spočiatku zachovať, ak sú v súlade s právom Únie, a to bez toho, aby tým bolo dotknuté rozdelenie právomocí medzi Úniou a jej členskými štátmi.

SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE SPOLKOVEJ REPUBLIKY NEMECKO, FRANCÚZSKA, TALIANSKA A RAKÚSKA

Nemecko, Francúzsko, Taliansko a Rakúsko podporujú cieľ sledovaný zmluvou o doprave pre západný Balkán, ktorým je postupné vytvorenie dopravného spoločenstva a dopravnej siete medzi Európskou úniou a zmluvnými stranami juhovýchodnej Európy na základe príslušného *acquis* EÚ. Nemecko, Francúzsko, Taliansko a Rakúsko zdôrazňujú, že postupné otváranie trhu pre dotknuté odvetvia dopravy na základe zásady najvyšších výhod nevyhnutne znamená, že s tretími krajinami vrátane štátnych príslušníkov tretích krajín sa v porovnaní so štátnymi príslušníkmi EÚ nemôže zaobchádzať výhodnejšie.

Pre Nemecko, Francúzsko, Taliansko a Rakúsko je dôležité, aby sa existujúce dvojstranné dohody o doprave medzi členskými štátmi a zmluvnými stranami juhovýchodnej Európy mohli aj naďalej uplatňovať a v prípade potreby upraviť, a v tejto súvislosti vítajú záväzky, ktoré prijala Európska únia počas rokovaní o zmluve o doprave pre západný Balkán, a ktoré sa zaznamenali vo vyhlásení uvedenom v zápisnici.

Nemecko, Francúzsko, Taliansko a Rakúsko vzhľadom na rozdelenie právomocí medzi Európskou úniou a členskými štátmi EÚ rovnako poukazujú na to, že zmluva o doprave pre západný Balkán nemá vplyv na rozdelenie právomocí medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi, a že táto zmluva o doprave pre západný Balkán nevytvára precedens pre dohody o doprave s nečlenskými štátmi EÚ.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/393

zo 7. marca 2019

o podpise, v mene Európskej únie, Protokolu medzi Európskou úniou, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo vo Švajčiarsku, pokiaľ ide o prístup do systému Eurodac na účely presadzovania práva

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 87 ods. 2 písm. a) a článok 88 ods. 2 prvý pododsek písm. a) v spojení s článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada poverila 14. decembra 2015 Komisiu začatím rokovaní so Švajčiarskom a Lichtenštajnskom o podmienkach účasti Švajčiarska a Lichtenštajnska na postupe porovnávania a odosielania údajov na účely presadzovania práva stanovenom v kapitole VI nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 603/2013. ⁽¹⁾
- (2) Rokovania boli ukončené a 22. novembra 2017 bol parafovaný Protokol k Dohode z 26. októbra 2004 medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo vo Švajčiarsku, pokiaľ ide o prístup do systému Eurodac na účely presadzovania práva (ďalej len „protokol“).
- (3) Protokol by sa mal podpísať.
- (4) Spojené kráľovstvo a Írsko sú viazané nariadením (EÚ) č. 603/2013, a preto sa zúčastňujú na prijatí tohto rozhodnutia.
- (5) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Protokolu medzi Európskou úniou, Švajčiarskou konfederáciou a Lichtenštajnským kniežatstvom k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Švajčiarskou konfederáciou o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo vo Švajčiarsku, pokiaľ ide o prístup do systému Eurodac na účely presadzovania práva, s výhradou uzavretia uvedeného protokolu ⁽²⁾.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať protokol v mene Únie.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 603/2013 z 26. júna 2013 o zriadení systému Eurodac na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie nariadenia (EÚ) č. 604/2013, ktorým sa ustanovujú kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti v jednom z členských štátov, a o žiadostiach orgánov členských štátov na presadzovanie práva a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva a o zmene nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 1).

⁽²⁾ Text protokolu sa uverejní spolu s rozhodnutím o jeho uzavretí.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 7. marca 2019

Za Radu
predsedníčka
C.D. DAN

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/394

zo 7. marca 2019

o podpise, v mene Európskej únie, Protokolu medzi Európskou úniou, Islandom a Nórskeym kráľovstvom k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Islandskou republikou a Nórskeym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo na Islande, alebo v Nórsku, pokiaľ ide o prístup do systému Eurodac na účely presadzovania práva

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 87 ods. 2 písm. a) a článok 88 ods. 2 písm. a) v spojení s článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada poverila 14. decembra 2015 Komisiu začatím rokovaní s Islandom a Nórskom o podmienkach účasti Islandu a Nórska na postupe porovnávania a odosielenia údajov na účely presadzovania práva stanovenom v kapitole VI nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 603/2013. ⁽¹⁾
- (2) Rokovania boli ukončené a 21. decembra 2017 bol parafovaný Protokol k Dohode z 19. januára 2001 medzi Európskym spoločenstvom a Islandskou republikou a Nórskeym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo na Islande, alebo v Nórsku, pokiaľ ide o prístup do systému Eurodac na účely presadzovania práva (ďalej len „protokol“).
- (3) Protokol by sa mal podpísať.
- (4) Spojené kráľovstvo a Írsko sú viazané nariadením Rady (EÚ) č. 603/2013, a preto sa zúčastňujú na prijatí tohto rozhodnutia.
- (5) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Protokolu medzi Európskou úniou, Islandom a Nórskeym kráľovstvom k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Islandskou republikou a Nórskeym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie štátu zodpovedného za preskúmanie žiadosti o azyl podanej v členskom štáte alebo na Islande, alebo v Nórsku, pokiaľ ide o prístup do systému Eurodac na účely presadzovania práva, s výhradou uzavretia uvedeného protokolu ⁽²⁾.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať protokol v mene Únie.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a rady (EÚ) č. 603/2013 z 26. júna 2013 o zriadení systému Eurodac na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie nariadenia (EÚ) č. 604/2013, ktorým sa ustanovujú kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti v jednom z členských štátov, a o žiadostiach orgánov členských štátov na presadzovanie práva a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva a o zmene nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 1).

⁽²⁾ Text protokolu sa uverejní spolu s rozhodnutím o jeho uzavretí.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 7. marca 2019

Za Radu
predsedníčka
C.D. DAN

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/395

zo 7. marca 2019

o podpise, v mene Európskej únie, Protokolu k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie členského štátu, ktorý je zodpovedný za posúdenie žiadosti o azyl podanej v Dánsku alebo v ktoromkoľvek inom členskom štáte Európskej únie, a o systéme „Eurodac“ na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie Dublinského dohovoru, pokiaľ ide o prístup do systému Eurodac na účely presadzovania práva

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 87 ods. 2 písm. a) a článok 88 ods. 2 prvý pododsek písm. a) v spojení s článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada poverila 14. decembra 2015 Komisiu začatím rokovaní s Dánskom o podmienkach účasti Dánska na postupe porovnávaní a odosielať údajov na účely presadzovania práva stanovenom v kapitole VI nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 603/2013. ⁽¹⁾
- (2) Rokovania boli ukončené a 11. decembra 2017 bol parafovaný Protokol k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie členského štátu, ktorý je zodpovedný za posúdenie žiadosti o azyl podanej v Dánsku alebo v ktoromkoľvek inom členskom štáte Európskej únie, a o systéme „Eurodac“ na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie Dublinského dohovoru, pokiaľ ide o prístup do systému Eurodac na účely presadzovania práva (ďalej len „protokol“).
- (3) Protokol by sa mal podpísať.
- (4) Spojené kráľovstvo a Írsko sú viazané nariadením (EÚ) č. 603/2013, a preto sa zúčastňujú na prijatí tohto rozhodnutia.
- (5) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto rozhodnutia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje podpis Protokolu k Dohode medzi Európskym spoločenstvom a Dánskym kráľovstvom o kritériách a mechanizmoch na určenie členského štátu, ktorý je zodpovedný za posúdenie žiadosti o azyl podanej v Dánsku alebo v ktoromkoľvek inom členskom štáte Európskej únie, a o systéme „Eurodac“ na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie Dublinského dohovoru, pokiaľ ide o prístup do systému Eurodac na účely presadzovania práva, s výhradou uzavretia uvedeného protokolu ⁽²⁾.

Článok 2

Týmto sa predseda Rady poveruje určiť osobu(-y) splnomocnenú(-é) podpísať protokol v mene Únie.

⁽¹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 603/2013 z 26. júna 2013 o zriadení systému „Eurodac“ na porovnávanie odtlačkov prstov pre účinné uplatňovanie nariadenia (EÚ) č. 604/2013, ktorým sa ustanovujú kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti v jednom z členských štátov, a o žiadostiach orgánov členských štátov na presadzovanie práva a Europolu o porovnanie s údajmi v systéme Eurodac na účely presadzovania práva a o zmene nariadenia (EÚ) č. 1077/2011, ktorým sa zriaďuje Európska agentúra na prevádzkové riadenie rozsiahlych informačných systémov v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (Ú. v. EÚ L 180, 29.6.2013, s. 1).

⁽²⁾ Text protokolu sa uverejní spolu s rozhodnutím o jeho uzavretí.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 7. marca 2019

Za Radu
predsedníčka
C.D. DAN

NARIADENIA

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/396

z 19. decembra 2018,

ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2015/2205, delegované nariadenie (EÚ) 2016/592 a delegované nariadenie (EÚ) 2016/1178, ktorými sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o dátum, ku ktorému nadobúda účinnosť zúčtovacia povinnosť pre určité typy zmlúv

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 zo 4. júla 2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 5 ods. 2,

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo predložilo 29. marca 2017 oznámenie o svojom zámere vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii. Zmluvy sa prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení alebo v prípade, ak sa tak nestane, dva roky po uvedenom oznámení, t. j. 30. marca 2019, pokiaľ Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomyseľne nerozhodne o predĺžení tejto lehoty.
- (2) V zúčtovacej povinnosti, ktorá je stanovená v nariadení (EÚ) č. 648/2012, sa nezohľadňuje eventualita, že niektorý členský štát bude chcieť z Únie vystúpiť. Problémy, ktorým čelia tie strany zmluvy o OTC derivátoch, ktorých protistrany sú usadené v Spojenom kráľovstve, sú priamym následkom udalosti, ktorá je mimo ich kontroly a ktorá ich môže znevýhodňovať oproti iným protistranám v Únii.
- (3) V delegovanom nariadení (EÚ) 2015/2205⁽²⁾, delegovanom nariadení (EÚ) 2016/592⁽³⁾ a delegovanom nariadení (EÚ) 2016/1178⁽⁴⁾ sa stanovujú dátumy, od ktorých nadobúda účinnosť zúčtovacia povinnosť pre zmluvy týkajúce sa určitých tried OTC derivátov. V uvedených nariadeniach sa navyše stanovujú rozdielne dátumy v závislosti od kategórie protistrany uvedených zmlúv.
- (4) Protistrany nedokážu predvídať, aký štatút by mohla nadobudnúť protistrana usadená v Spojenom kráľovstve, ani to, do akej miery by uvedená protistrana bola schopná pokračovať v poskytovaní určitých služieb protistranám usadeným v Únii. V snahe riešiť túto situáciu protistrany možno budú chcieť vykonať nováciu zmluvy tak, že nahradia protistranu usadenú v Spojenom kráľovstve protistranou usadenou v členskom štáte.
- (5) Ak sa strany v dôsledku vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie rozhodnú nahradiť protistranu usadenú v Spojenom kráľovstve novou protistranou usadenou v Únii, nováciou zmlúv sa aktivuje zúčtovacia povinnosť, ak k takejto novácii dôjde v deň alebo po dni, od ktorého pre uvedený typ zmluvy nadobúda účinnosť zúčtovacia povinnosť. V dôsledku toho budú zmluvné strany musieť danú zmluvu zúčtovať prostredníctvom schválenej alebo uznanej centrálnej protistrany.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 1.

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2205 zo 6. augusta 2015, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa zúčtovacej povinnosti (Ú. v. EÚ L 314, 1.12.2015, s. 13).

⁽³⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/592 z 1. marca 2016, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa zúčtovacej povinnosti (Ú. v. EÚ L 103, 19.4.2016, s. 5).

⁽⁴⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1178 z 10. júna 2016, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy týkajúce sa zúčtovacej povinnosti (Ú. v. EÚ L 195, 20.7.2016, s. 3).

- (6) Centrálné zúčtovávané zmluvy podliehajú odlišnému režimu pre kolaterál než zmluvy zúčtovávané necentrálne. Aktivovanie zúčtovacej povinnosti tak môže určité protistrany prinútiť k tomu, aby svoje transakcie prestali vykonávať, v dôsledku čoho by určité riziká ostali nezabezpečené.
- (7) S cieľom zabezpečiť hladké fungovanie trhu a rovnaké podmienky pre protistrany usadené v Únii by protistrany mali mať možnosť nahradiť protistrany usadené v Spojenom kráľovstve protistranami usadenými v členskom štáte, a to bez toho, aby sa tým aktivovala zúčtovacia povinnosť. S cieľom poskytnúť dostatok času na to, aby sa takéto protistrany mohli nahradiť, by dátum, od ktorého nadobúda účinnosť zúčtovacia povinnosť pre nováciu uvedených zmlúv, mal byť 12 mesiacov po dátume začatia uplatňovania tohto nariadenia.
- (8) Delegované nariadenie (EÚ) 2015/2205, delegované nariadenie (EÚ) 2016/592 a delegované nariadenie (EÚ) 2016/1178 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) Toto nariadenie vychádza z návrhu regulačných technických predpisov, ktoré Európsky orgán pre cenné papiere a trhy predložil Komisii.
- (10) Je nevyhnutné čo najrýchlejšie uľahčiť účastníkom trhu vykonávanie efektívnych riešení. Európsky orgán pre cenné papiere a trhy preto analyzoval možné súvisiace náklady a prínosy, no nevykonal žiadne otvorené verejné konzultácie v súlade s článkom 10 ods. 1 druhým pododsekom nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 ⁽⁹⁾.
- (11) Toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť čo najskôr a malo by sa začať uplatňovať až odo dňa nasledujúceho po dni, v ktorý sa zmluvy prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve s výnimkou prípadu, keď dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom nadobudne účinnosť pred uvedeným dátumom, alebo keď dôjde k predĺženiu dvojročnej lehoty uvedenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena delegovaného nariadenia (EÚ) 2015/2205

Delegované nariadenie (EÚ) 2015/2205 sa mení takto:

1. V článku 3 sa dopĺňa tento odsek:

„3. Odchylné od odsekov 1 a 2 v súvislosti so zmluvami, ktoré sa týkajú triedy OTC derivátov stanovenej v prílohe, zúčtovacia povinnosť nadobúda účinnosť 12 mesiacov po dátume začatia uplatňovania tohto nariadenia, ak sú splnené tieto podmienky:

- a) zúčtovacia povinnosť ešte nebola aktivovaná do 14. marca 2019;
- b) novácia zmlúv sa vykonáva na výhradný účel nahradenia protistrany usadenej v Spojenom kráľovstve protistranou usadenou v členskom štáte.“

2. V článku 4 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. V prípade finančných protistrán kategórie 3 a v prípade transakcií uvedených v článku 3 ods. 2 a ods. 3 tohto nariadenia uzavretých finančnými protistranami minimálna zostávajúca splatnosť uvedená v článku 4 ods. 1 písm. b) bode ii) nariadenia (EÚ) č. 648/2012 ku dňu nadobudnutia účinnosti zúčtovacej povinnosti musí byť:

- a) 50 rokov v prípade zmlúv, ktoré patria do tried tabuľky 1 alebo tabuľky 2 v prílohe;
- b) 3 roky v prípade zmlúv, ktoré patria do tried tabuľky 3 alebo tabuľky 4 v prílohe.“

⁽⁹⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/77/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 84).

Článok 2

Zmena delegovaného nariadenia (EÚ) 2016/592

Delegované nariadenie (EÚ) 2016/592 sa mení takto:

1. V článku 3 sa dopĺňa tento odsek:

„3. Odchyľne od odsekov 1 a 2 v súvislosti so zmluvami, ktoré sa týkajú triedy OTC derivátov stanovenej v prílohe, zúčtovacia povinnosť nadobúda účinnosť 12 mesiacov po dátume začatia uplatňovania tohto nariadenia, ak sú splnené tieto podmienky:

- a) zúčtovacia povinnosť ešte nebola aktivovaná do 14. marca 2019;
- b) novácia zmlúv sa vykonáva na výhradný účel nahradenia protistrany usadenej v Spojenom kráľovstve protistranou usadenou v členskom štáte.“

2. V článku 4 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. V prípade finančných protistrán kategórie 3 a v prípade transakcií uvedených v článku 3 ods. 2 a ods. 3 tohto nariadenia uzavretých finančnými protistranami minimálna zostávajúca splatnosť uvedená v článku 4 ods. 1 písm. b) bode ii) nariadenia (EÚ) č. 648/2012 musí byť ku dňu nadobudnutia účinnosti zúčtovacej povinnosti 5 rokov a 3 mesiace.“

Článok 3

Zmena delegovaného nariadenia (EÚ) 2016/1178

Delegované nariadenie (EÚ) 2016/1178 sa mení takto:

1. V článku 3 sa dopĺňa tento odsek:

„3. Odchyľne od odsekov 1 a 2 v súvislosti so zmluvami, ktoré sa týkajú triedy OTC derivátov stanovenej v prílohe, zúčtovacia povinnosť nadobúda účinnosť 12 mesiacov po dátume začatia uplatňovania tohto nariadenia, ak sú splnené tieto podmienky:

- a) zúčtovacia povinnosť ešte nebola aktivovaná do 14. marca 2019;
- b) novácia zmlúv sa vykonáva na výhradný účel nahradenia protistrany usadenej v Spojenom kráľovstve protistranou usadenou v členskom štáte.“

2. V článku 4 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. V prípade finančných protistrán kategórie 3 a v prípade transakcií uvedených v článku 3 ods. 2 a ods. 3 tohto nariadenia uzavretých finančnými protistranami minimálna zostávajúca splatnosť uvedená v článku 4 ods. 1 písm. b) bode ii) nariadenia (EÚ) č. 648/2012 ku dňu nadobudnutia účinnosti zúčtovacej povinnosti musí byť:

- a) 15 rokov v prípade zmlúv, ktoré patria do tried uvedených v tabuľke 1 v prílohe I;
- b) 3 roky v prípade zmlúv, ktoré patria do tried uvedených v tabuľke 2 v prílohe I.“

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od dátumu nasledujúceho po dátume, ku ktorému sa zmluvy prestávajú uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii.

Toto nariadenie sa však neuplatňuje v ktoromkoľvek z týchto prípadov:

- a) dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom v súlade s článkom 50 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii k uvedenému dátumu nadobudla účinnosť;
- b) bolo prijaté rozhodnutie predĺžiť dvojročnú lehotu uvedenú v článku 50 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/397**z 19. decembra 2018,**

ktorým sa mení delegované nariadenie (EÚ) 2016/2251, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o dátum, do ktorého smú protistrany naďalej uplatňovať svoje postupy riadenia rizík pre určité zmluvy o mimoburzových derivátoch, ktoré nezučtováva centrálna protistrana

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 zo 4. júla 2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 11 ods. 15,

keďže:

- (1) Spojené kráľovstvo predložilo 29. marca 2017 oznámenie o svojom zámere vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii. Zmluvy sa prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení alebo v prípade, ak sa tak nestane, dva roky po uvedenom oznámení, t. j. od 30. marca 2019, pokiaľ Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomyseľne nerozhodne o predĺžení tejto lehoty.
- (2) V požiadavke na výmenu kolaterálu stanovenej v nariadení (EÚ) č. 648/2012, pokiaľ ide o zmluvy o mimoburzových (OTC) derivátoch, ktoré nezučtováva centrálna protistrana, sa nezohľadňuje eventualita, že niektorý členský štát bude chcieť z Únie vystúpiť. Problémy, ktorým čelia tie strany zmluvy o OTC derivátoch, ktorých protistrany sú usadené v Spojenom kráľovstve, sú priamym následkom udalosti, ktorá je mimo ich kontroly a ktorá ich môže znevýhodňovať oproti iným protistranám v Únii.
- (3) V delegovanom nariadení Komisie (EÚ) 2016/2251 ⁽²⁾ sa stanovujú odlišné dátumy uplatňovania postupov na výmenu kolaterálu pre zmluvy o OTC derivátoch, ktoré sa nezučtovávajú centrálne, v závislosti od kategórie protistrany týchto zmlúv.
- (4) Protistrany nedokážu predvídať, aký štatút by mohla nadobudnúť protistrana usadená v Spojenom kráľovstve, ani to, do akej miery by uvedená protistrana mohla pokračovať v poskytovaní určitých služieb protistranám usadeným v Únii. V snahe riešiť túto situáciu protistrany možno budú chcieť vykonať nováciu zmluvy tak, že nahradia protistranu usadenú v Spojenom kráľovstve protistranou usadenou v členskom štáte.
- (5) Pred uplatňovaním nariadenia (EÚ) č. 648/2012 a delegovaného nariadenia (EÚ) 2016/2251 protistrany zmlúv o OTC derivátoch, ktoré sa nezučtovávajú centrálne, neboli povinné vymieňať kolaterál, a bilaterálne obchody preto neboli zabezpečené kolaterálom alebo boli zabezpečené kolaterálom dobrovoľne. Ak by protistrany boli povinné vymieňať kolaterál v dôsledku novácie svojich zmlúv s cieľom riešiť vystúpenie Spojeného kráľovstva z Únie, môže sa stať, že zostávajúca protistrana nebude môcť s nováciou súhlasiť.
- (6) S cieľom zabezpečiť hladké fungovanie trhu a rovnaké podmienky pre protistrany usadené v Únii by protistrany mali mať možnosť nahradiť protistrany usadené v Spojenom kráľovstve protistranami usadenými v členskom štáte, a to bez toho, aby museli vymieňať kolaterál vo vzťahu k zmluvám, pri ktorých bola vykonaná novácia. Dátum, od ktorého by mali byť povinné vymieňať kolaterál pri novácii daných zmlúv, by mal byť 12 mesiacov odo dňa začatia uplatňovania tohto pozmeňujúceho nariadenia.
- (7) Delegované nariadenie (EÚ) 2016/2251 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 201, 27.7.2012, s. 1.

⁽²⁾ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2016/2251 zo 4. októbra 2016, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 648/2012 o mimoburzových derivátoch, centrálnych protistranách a archívoch obchodných údajov, pokiaľ ide o regulačné technické predpisy pre postupy zmierňovania rizika pre zmluvy o mimoburzových derivátoch, ktoré centrálna protistrana nezučtovala (Ú. v. EÚ L 340, 15.12.2016, s. 9).

- (8) Toto nariadenie vychádza z návrhu regulačných technických predpisov, ktorý Komisii predložil Európsky orgán pre bankovníctvo, Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov a Európsky orgán pre cenné papiere a trhy.
- (9) Je nevyhnutné čo najrýchlejšie uľahčiť účastníkom trhu vykonávanie efektívnych riešení. Európsky orgán pre bankovníctvo, Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov a Európsky orgán pre cenné papiere a trhy preto analyzovali potenciálne súvisiace náklady a prínosy, ale neuskutočnili žiadne otvorené verejné konzultácie v súlade s článkom 10 ods. 1 druhým pododsekom nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 ⁽³⁾, článkom 10 ods. 1 druhým pododsekom nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1094/2010 ⁽⁴⁾ a článkom 10 ods. 1 druhým pododsekom nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 ⁽⁵⁾. Z toho istého dôvodu by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení.
- (10) Toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť čo najskôr a malo by sa začať uplatňovať až odo dňa nasledujúceho po dni, ktorým sa zmluvy prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve s výnimkou prípadu, keď dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom nadobudne platnosť pred uvedeným dátumom, alebo keď dôjde k predĺženiu dvojročnej lehoty uvedenej v článku 50 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena delegovaného nariadenia (EÚ) 2016/2251

Článok 35 delegovaného nariadenia (EÚ) 2016/2251 sa nahrádza takto:

„Článok 35

Prechodné ustanovenia

Protistrany uvedené v článku 11 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 môžu naďalej uplatňovať postupy riadenia rizík, ktoré zaviedli k dátumu uplatňovania tohto nariadenia pre uzavreté zmluvy o OTC derivátoch, ktoré sa nezúčtovávajú centrálné alebo pri ktorých sa vykonala novácia, medzi 16. augustom 2012 a príslušnými dátumami uplatňovania tohto nariadenia.

Protistrany uvedené v článku 11 ods. 3 nariadenia (EÚ) č. 648/2012 môžu naďalej uplatňovať postupy riadenia rizík, ktoré zaviedli k 14. marca 2019 pre zmluvy o OTC derivátoch, ktoré sa nezúčtovávajú centrálné a ktoré spĺňajú všetky tieto podmienky:

- a) zmluvy o OTC derivátoch, ktoré sa nezúčtovávajú centrálné, boli uzavreté alebo pri nich bola vykonaná novácia buď pred príslušnými dátumami uplatňovania tohto nariadenia, ako sa stanovuje v článkoch 36, 37 a 38 tohto nariadenia, alebo 14. marca 2019, čokoľvek nastane skôr;
- b) novácia zmlúv o OTC derivátoch, ktoré sa nezúčtovávajú centrálné, sa vykonáva na výhradný účel nahradenia protistrany usadenej v Spojenom kráľovstve protistranou usadenou v členskom štáte;
- c) novácia zmlúv o OTC derivátoch, ktoré sa nezúčtovávajú centrálné, sa vykonáva medzi dátumom nasledujúcim po dni, ktorým sa právo Únie prestáva uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii, a jedným z nasledujúcich dátumov, podľa toho, ktorý nastane neskôr:
 - i) príslušné dátumy uplatňovania stanovené v článkoch 36, 37 a 38 tohto nariadenia alebo
 - ii) 12 mesiacov od dátumu nasledujúceho po dni, ktorým sa právo Únie prestáva uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii.“

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1093/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre bankovníctvo) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/78/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 12).

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1094/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre poisťovníctvo a dôchodkové poistenie zamestnancov) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/79/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 48).

⁽⁵⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/77/ES (Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 84).

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od dátumu nasledujúceho po dni, ktorým sa zmluvy prestávajú uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve podľa článku 50 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii.

Toto nariadenie sa však neuplatňuje v ktoromkoľvek z týchto prípadov:

- a) do uvedeného dátumu nadobudla platnosť dohoda o vystúpení uzavretá so Spojeným kráľovstvom v súlade s článkom 50 ods. 2 Zmluvy o Európskej únii;
- b) bolo prijaté rozhodnutie predĺžiť dvojročnú lehotu uvedenú v článku 50 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 19. decembra 2018

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/398

z 8. marca 2019,

ktorým sa mení nariadenie (ES) č. 616/2007, pokiaľ ide o niektoré dodatočné colné kvóty v odvetví hydínového mäsa, a ktorým sa stanovuje výnimka z uvedeného nariadenia na kvótový rok 2018/2019

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami, a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 187 písm. a) a b),

keďže:

- (1) Európska únia a Čínska ľudová republika („Čína“) podpísali 18. septembra 2018 dohodu vo forme výmeny listov (ďalej len „dohoda“) v súvislosti s konaním DS492 Európska únia – Opatrenia s vplyvom na colné koncesie na určité výrobky z hydínového mäsa. Podpis dohody v mene Európskej únie bol schválený rozhodnutím Rady (EÚ) 2018/1252 ⁽²⁾ a jej uzatvorenie rozhodnutím Rady (EÚ) 2019/143 ⁽³⁾.
- (2) V súlade s dohodou má Európska únia otvoriť niekoľko colných kvót pre určité výrobky z hydínového mäsa.
- (3) V nariadení Komisie (ES) č. 616/2007 ⁽⁴⁾ sa stanovuje otváranie a správa určitých colných kvót Únie v odvetví hydínového mäsa s pôvodom v Brazílii, Thajsku a iných tretích krajinách.
- (4) Je preto vhodné zmeniť nariadenie (ES) č. 616/2007 s cieľom zohľadniť colné kvóty, ktoré sa majú podľa dohody otvoriť.
- (5) V dohode sa stanovuje nadobudnutie platnosti na 1. apríla 2019. V prípade kvótového roka 2018/2019 by sa preto množstvá výrobkov z hydínového mäsa v rámci colných kvót, ktoré sa majú podľa dohody sprístupniť, mali vypočítať na pomernom základe, a to s prihliadnutím na deň nadobudnutia platnosti dohody. Od obdobia kvóty začínajúceho sa 1. júla 2019 by mali byť k dispozícii celkové ročné množstvá výrobkov z hydínového mäsa podľa dohody.
- (6) Vzhľadom na to, že niektoré kvóty na výrobky z hydínového mäsa pridelené Číne sa majú spravovať štvrťročne, ako aj na skutočnosť, že obdobie uplatňovania, ktoré sa týka štvrťroka začínajúceho sa 1. apríla 2019, už v čase nadobudnutia platnosti príslušnej dohody uplynie, by sa množstvá vyplývajúce z dohody na obdobie od 1. apríla do 30. júna 2019 mali sprístupniť odo dňa uplatňovania tohto nariadenia, ktorý by zároveň mal byť dňom nadobudnutia platnosti dohody.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/1252 z 18. septembra 2018 o podpise v mene Únie Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Čínskou ľudovou republikou v súvislosti s konaním DS492 Európska únia – Opatrenia s vplyvom na colné koncesie na určité výrobky z hydínového mäsa (Ú. v. EÚ L 237, 20.9.2018, s. 2).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/143 z 28. januára 2019 o uzavretí v mene Únie Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Čínskou ľudovou republikou v súvislosti s konaním DS492 Európska únia — Opatrenia s vplyvom na colné koncesie na určité výrobky z hydínového mäsa (Ú. v. EÚ L 27, 31.1.2019, s. 2).

⁽⁴⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 616/2007 zo 4. júna 2007, ktorým sa otvárajú colné kvóty Spoločenstva v odvetví hydínového mäsa s pôvodom v Brazílii, Thajsku a iných tretích krajinách a stanovuje sa správa týchto colných kvót (Ú. v. EÚ L 142, 5.6.2007, s. 3).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Zmena nariadenia (ES) č. 616/2007

Nariadenie (ES) č. 616/2007 sa mení takto:

1. V článku 1 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Colné kvóty v prílohe I k tomuto nariadeniu sa týmto otvárajú na dovoz výrobkov uvedených v dohodách medzi Úniou a Brazíliou, medzi Úniou a Thajskom a medzi Úniou a Čínou, schválených rozhodnutím Rady 2007/360/ES, rozhodnutím Rady 2012/792/EÚ (*) a rozhodnutím Rady (EÚ) 2019/143 (**).

Colné kvóty sa otvárajú ročne na obdobie od 1. júla do 30. júna.

(*) Rozhodnutie 2012/792/EÚ Rady zo 6. decembra 2012 o uzatvorení Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Brazíliou podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994 o úprave koncesíí týkajúcich sa spracovaného hydínového mäsa stanovených v zozname EÚ, ktorý tvorí prílohu k dohode GATT z roku 1994, a Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Thajskom podľa článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994 o úprave koncesíí týkajúcich sa spracovaného hydínového mäsa stanovených v zozname EÚ, ktorý tvorí prílohu k dohode GATT z roku 1994 (Ú. v. EÚ L 351, 20.12.2012, s. 47).

(**) Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/143 z 28. januára 2019 o uzavretí v mene Únie Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Čínskou ľudovou republikou v súvislosti s konaním DS492 Európskeho únia — Opatrenia s vplyvom na colné koncesie na určité výrobky z hydínového mäsa (Ú. v. EÚ L 27, 31.1.2019, s. 2).“

2. Článok 3 sa nahrádza takto:

„Článok 3

1. S výnimkou kvót v skupinách 3, 4B, 5B, 6B, 6C a 10 sa množstvo stanovené na ročné obdobie kvóty rozdelí na štyri podobdobia takto:

- a) 30 % od 1. júla do 30. septembra;
- b) 30 % od 1. októbra do 31. decembra;
- c) 20 % od 1. januára do 31. marca;
- d) 20 % od 1. apríla do 30. júna.

2. Ročné množstvo stanovené pre kvóty v skupinách 3, 4B, 5B, 6B, 6C a 10 sa nerozdeľuje na podobdobia.

3. Prvým krokom pri spravovaní ročných množstiev stanovených pre kvóty v rámci skupín 5A a 5B je udelenie dovozných práv a druhým krokom je vydanie dovozných povolení.“

3. Článok 4 sa mení takto:

a) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Odchylné od článku 6 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1301/2006 každý žiadateľ môže v prípade skupín 3, 6A, 6B, 6C, 6D a 8 podať viac ako jednu žiadosť o dovozné povolenia na výrobky patriace do jednej skupiny, ak takéto výrobky pochádzajú z viac ako jednej krajiny. Príslušnému orgánu členského štátu treba súčasne predložiť samostatné žiadosti za každú krajinu pôvodu. Tieto žiadosti sa z hľadiska maximálneho množstva uvedeného v odseku 5 tohto článku posudzujú ako jedna žiadosť.“

b) odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. S výnimkou skupín 3, 6A, 6B, 6C, 6D a 8 predstavujú povolenia povinnosť doviesť výrobky z tej krajiny, ktorá sa v ňom uvádza. V prípade skupín, ktorých sa týka táto povinnosť, treba do kolónky 8 žiadosti o povolenie a v samotnom povolení zaznamenať krajinu pôvodu a označiť krížikom možnosť „áno“.“

4. V článku 5 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Pri predložení žiadosti o povolenie pre skupiny 2, 3, 6A, 6B, 6C, 6D, 8, 9 a 10 sa zloží zábezpeka 50 EUR na 100 kilogramov. Pokiaľ ide o skupiny 1, 4A, 4B a 7, zábezpeka sa stanovuje na 10 EUR na 100 kilogramov a pri žiadostiach o dovozné práva pre skupiny 5A a 5B sa zábezpeka stanovuje na 35 EUR na 100 kilogramov.“

5. V článku 6 ods. 3 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„V prípade skupín 3, 4B, 5B, 6B, 6C a 10 sa oznámenie uvedené v písmene a) prvého pododseku neuplatňuje.“

6. Článok 8 sa nahrádza takto:

„Článok 8

1. Uvedenie do voľného obehu v rámci kvót uvedených v článku 1 tohto nariadenia je podriadené predloženiu osvedčenia o pôvode vydaného príslušnými čínskymi orgánmi (pre skupiny 9 a 10), príslušnými brazílskymi orgánmi (pre skupiny 1, 4A, 4B a 7) alebo príslušnými thajskými orgánmi (pre skupiny 2, 5A a 5B) v súlade s článkami 57, 58 a 59 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447 (*).

2. Odsek 1 sa neuplatňuje na skupiny 3, 6A, 6B, 6C, 6D a 8.

(*) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/2447 z 24. novembra 2015, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá vykonávania určitých ustanovení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 343, 29.12.2015, s. 558).“

7. Príloha I sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Výnimky z nariadenia (ES) č. 616/2007 na kvótový rok 2018/2019

1. Odchyľne od nariadenia (ES) č. 616/2007, pokiaľ ide o kvóty zodpovedajúce skupinám 6C, 6D, 9 a 10 uvedeným v prílohe I k uvedenému nariadeniu, ktorá sa mení článkom 1 ods. 7 tohto nariadenia, sa na kvótový rok 2018/2019 sprístupnia tieto pomerné množstvá:

- a) pre poradové číslo 09.4266: 15 ton,
- b) pre poradové číslo 09.4267: 15 ton,
- c) pre poradové číslo 09.4268: 1 250 ton,
- d) pre poradové číslo 09.4269: 1 500 ton,
- e) pre poradové číslo 09.4283: 150 ton.

2. Odchyľne od nariadenia (ES) č. 616/2007, pokiaľ ide o kvóty zodpovedajúce skupinám 6C, 6D, 9 a 10 uvedeným v prílohe I k uvedenému nariadeniu, ktorá sa mení článkom 1 ods. 7 tohto nariadenia, sa na kvótový rok 2018/2019 uplatňujú tieto pravidlá:

- a) žiadosti o dovozné povolenia pre skupiny 6C a 10 sa predkladajú medzi 8. a 15. kalendárnym dňom nasledujúcim po dni nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, a to najneskôr do 13.00 hod. bruselského času;
- b) žiadosti o dovozné povolenia na obdobie od 1. apríla do 30. júna 2019 pre skupiny 6D a 9 sa predkladajú medzi 8. a 15. kalendárnym dňom nasledujúcim po dni nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia, a to najneskôr do 13.00 hod. bruselského času;
- c) členské štáty oznámia Komisii celkové požadované množstvo rozčlenené podľa poradového čísla a pôvodu najneskôr v 7. pracovný deň nasledujúci po skončení lehoty na predkladanie žiadostí uvedeného v písmenách a) a b);
- d) dovozné povolenia sa vydávajú od siedmeho pracovného dňa, najneskôr však dvanásty pracovný deň nasledujúci po uplynutí lehoty na oznámenie uvedenej v bode c);
- e) členské štáty od 16. do 31. mája 2019 oznámia Komisii množstvá, na ktoré sa vzťahujú povolenia, ktoré vydali.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. apríla 2019.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. marca 2019

Za Komisiu

predseda

Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

„PRÍLOHA I

Hydinové mäso solené alebo v slanom náleve ⁽¹⁾

Krajina	Skupina	Periodicita spravovania	Poradové číslo	Číselný znak KN	Clo	Ročné množstvo (v tonách)	Minimálne množstvo na žiadosť	Maximálne množstvo na žiadosť
Brazília	1	štvrtročne	09.4211	ex 0210 99 39	15,4 %	170 807	100 t	10 %
Thajsko	2	štvrtročne	09.4212	ex 0210 99 39	15,4 %	92 610	100 t	5 %
Iné	3	ročne	09.4213	ex 0210 99 39	15,4 %	828	10 t	10 %

⁽¹⁾ Uplatniteľnosť preferenčného režimu sa určuje na základe číselného znaku KN a pod podmienkou, že príslušné solené mäso alebo mäso v slanom náleve je hydinové mäso patriace pod číselný znak KN 0207.

Prípravky z hydinového mäsa iného ako morčacie mäso

Krajina	Skupina	Periodicita spravovania	Poradové číslo	Číselný znak KN	Clo	Ročné množstvo (v tonách)	Minimálne množstvo na žiadosť	Maximálne množstvo na žiadosť
Brazília	4A	štvrtročne	09.4214	1602 32 19	8 %	79 477	100 t	10 %
			09.4251	1602 32 11	630 EUR/t	15 800	100 t	10 %
			09.4252	1602 32 30	10,9 %	62 905	100 t	10 %
	4B	ročne	09.4253	1602 32 90	10,9 %	295	10 t	100 %
Thajsko	5A	štvrtročne	09.4215	1602 32 19	8 %	160 033	100 t	10 %
			09.4254	1602 32 30	10,9 %	14 000	100 t	10 %
			09.4255	1602 32 90	10,9 %	2 100	10 t	10 %
			09.4256	1602 39 29	10,9 %	13 500	100 t	10 %
	5B	ročne	09.4257	1602 39 21	630 EUR/t	10	10 t	100 %
			09.4258	ex 1602 39 85 ⁽¹⁾	10,9 %	600	10 t	100 %
			09.4259	ex 1602 39 85 ⁽²⁾	10,9 %	600	10 t	100 %
Iné	6A	štvrtročne	09.4216	1602 32 19	8 %	11 443	10 t	10 %
			09.4260	1602 32 30	10,9 %	2 800	10 t	10 %
	6B	ročne	09.4261 ⁽³⁾	1602 32 11	630 EUR/t	340	10 t	100 %
			09.4262	1602 32 90	10,9 %	470	10 t	100 %
			09.4263 ⁽⁴⁾	1602 39 29	10,9 %	220	10 t	100 %
			09.4264 ⁽⁴⁾	ex 1602 39 85 ⁽¹⁾	10,9 %	148	10 t	100 %
			09.4265 ⁽⁴⁾	ex 1602 39 85 ⁽²⁾	10,9 %	125	10 t	100 %
	6C	ročne	09.4266 ⁽⁵⁾	1602 39 29	10,9 %	60	10 t	100 %
			09.4267 ⁽⁵⁾	1602 39 85	10,9 %	60	10 t	100 %

Krajina	Skupina	Periodicita spravovania	Poradové číslo	Číselný znak KN	Clo	Ročné množstvo (v tonách)	Minimálne množstvo na žiadosť	Maximálne množstvo na žiadosť
Erga omnes	6D	štvrtročne	09.4268	1602 32 19	8 %	5 000	10 t	10 %
Čína	9	štvrtročne	09.4269	1602 39 29	10,9 %	6 000	10 t	10 %
Čína	10	ročne	09.4283	1602 39 85	10,9 %	600	10 t	100 %

⁽¹⁾ (1) Spracované kačacie, husacie mäso, mäso z perličiek, s obsahom najmenej 25 hm. %, ale menej ako 57 hm. % hydínového mäsa alebo drobov.

⁽²⁾ (2) Spracované kačacie, husacie mäso, mäso z perličiek, s obsahom menej ako 25 % hydínového mäsa alebo drobov.

⁽³⁾ (3) Iné ako Brazília vrátane Thajska.

⁽⁴⁾ (4) Iné ako Thajsko vrátane Brazílie.

⁽⁵⁾ (5) Iné ako Čína.

Prípravky z morčacieho mäsa

Krajina	Skupina	Periodicita spravovania	Poradové číslo	Číselný znak KN	Clo	Ročné množstvo (v tonách)	Minimálne množstvo na žiadosť	Maximálne množstvo na žiadosť
Brazília	7	štvrtročne	09.4217	1602 31	8,5 %	92 300	100 t	10 %
Iné	8	štvrtročne	09.4218	1602 31	8,5 %	11 596	10 t	10 %“

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/399

zo 7. marca 2019

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v príslušných výboroch Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, pokiaľ ide o návrhy zmien predpisov OSN č. 0, 3, 4, 6, 7, 9, 10, 19, 23, 27, 38, 41, 48, 50, 51, 53, 55, 58, 62, 67, 69, 70, 73, 74, 77, 86, 87, 91, 92, 98, 104, 106, 107, 110, 112, 113, 116, 119, 122, 123 a 128, návrh zmeny konsolidovanej rezolúcie R.E.5, návrhy štyroch nových predpisov OSN a návrh zmeny prílohy 4 k revidovanej dohode z roku 1958

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 114 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady 97/836/ES ⁽¹⁾ Únia pristúpila k Dohode Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov („EHK OSN“), ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenia a častí, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov (ďalej len „revidovaná dohoda z roku 1958“). Revidovaná dohoda z roku 1958 nadobudla platnosť 24. marca 1998.
- (2) Rozhodnutím Rady 2000/125/ES ⁽²⁾ Únia pristúpila k Dohode o zavedení globálnych technických nariadení pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktorými majú byť vybavené a/alebo použité na kolesové vozidlá (ďalej len „paralelná dohoda“). Paralelná dohoda nadobudla platnosť 15. februára 2000.
- (3) Podľa článku 1 revidovanej dohody z roku 1958 a článku 6 paralelnej dohody správny výbor revidovanej dohody z roku 1958 a výkonný výbor paralelnej dohody (ďalej len „príslušné výbory EHK OSN“) môžu prijať návrhy zmien predpisov OSN č. 0, 3, 4, 6, 7, 9, 10, 19, 23, 27, 38, 41, 48, 50, 51, 53, 55, 58, 62, 67, 69, 70, 73, 74, 77, 86, 87, 91, 92, 98, 104, 106, 107, 110, 112, 113, 116, 119, 122, 123 a 128, návrh zmeny konsolidovanej rezolúcie R.E.5, návrhy štyroch nových predpisov OSN a návrh zmeny prílohy 4 k revidovanej dohode z roku 1958 (ďalej len „megarozhodnutie“).
- (4) Príslušné výbory EHK OSN na 177. zasadnutí Svetového fóra, ktoré sa bude konať od 11. do 15. marca 2019, majú prijať megarozhodnutie v súvislosti so správnymi opatreniami a jednotnými technickými predpismi pre schvaľovanie kolesových vozidiel, vybavenia a častí, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a v súvislosti s globálnymi technickými predpismi pre ne.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v príslušných výboroch EHK OSN, pokiaľ ide o prijatie týchto zmien prílohy 4 k revidovanej dohode z roku 1958, predpisov OSN a konsolidovanej rezolúcie a uvedených nových predpisov OSN, keďže predpisy v kombinácii s konsolidovanou rezolúciou budú záväzné pre Úniu a môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah práva Únie v oblasti typového schvaľovania vozidiel.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady 97/836/ES z 27. novembra 1997 vzhľadom na pristúpenie Európskeho spoločenstva k Dohode Európskej hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov, ktorá sa týka prijatia jednotných technických predpisov pre kolesové vozidlá, vybavenia a častí, ktoré môžu byť namontované a/alebo použité na kolesových vozidlách, a podmienok pre vzájomné uznávanie udelených schválení na základe týchto predpisov (revidovaná dohoda z roku 1958) (Ú. v. ES L 346, 17.12.1997, s. 78).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady 2000/125/ES z 31. januára 2000, týkajúce sa uzavretia Dohody o zavedení globálnych technických nariadení pre kolesové vozidlá, vybavenie a časti, ktorými majú byť vybavené a/alebo použité na kolesové vozidlá („paralelná dohoda“) (Ú. v. ES L 35, 10.2.2000, s. 12).

- (6) Smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES ⁽³⁾ sa systémy členských štátov v oblasti typového schvaľovania nahradili postupom Únie v oblasti typového schvaľovania, pričom sa zriadil harmonizovaný rámec zahŕňajúci správne ustanovenia a všeobecné technické požiadavky pre všetky nové vozidlá, systémy, komponenty a samostatné technické jednotky. Uvedenou smernicou sa predpisy prijaté na základe revidovanej dohody z roku 1958 (ďalej len „predpisy OSN“) začlenili do systému EÚ v oblasti typového schvaľovania buď v podobe požiadaviek na typové schvaľovanie alebo ako alternatíva k právnym predpisom Únie. Od prijatia smernice 2007/46/ES sa predpisy OSN čoraz viac začleňujú do právnych predpisov Únie.
- (7) Vzhľadom na skúsenosti a technický rozvoj treba zmeniť alebo doplniť požiadavky týkajúce sa určitých prvkov alebo charakteristík, na ktoré sa vzťahujú predpisy EHK OSN č. 0, 3, 4, 6, 7, 9, 10, 19, 23, 27, 38, 41, 48, 50, 51, 53, 62, 67, 69, 70, 73, 74, 77, 86, 87, 91, 92, 98, 104, 106, 107, 110, 112, 113, 116, 119, 122, 123 a 128, ako aj konsolidovaná rezolúcia (R.E.5). Okrem toho treba opraviť určité ustanovenia predpisov OSN č. 55, 58 a 107.
- (8) S cieľom objasniť a konsolidovať požiadavky týkajúce sa komponentov, ktoré sa aktuálne nachádzajú vo viacerých predpisoch OSN, treba prijať tri nové predpisy OSN o zariadeniach na svetelnú signalizáciu (LSD), o zariadeniach na osvetlenie vozovky (RID) a spätných odrazových zariadeniach (RRD). Bez toho, aby došlo k zmene platných podrobných technických požiadaviek, tieto nové predpisy OSN nahradia 20 predpisov OSN (č. 3, 4, 6, 7, 19, 23, 27, 38, 50, 69, 70, 77, 87, 91, 98, 104, 112, 113, 119 a 123), ktoré sa už nebudú uplatňovať pri nových typových schváleniach vozidiel. Rada 6. novembra 2018 prijala rozhodnutie o pozícii, ktorá sa mala prijať v súvislosti so všetkými týmito 23 predpismi OSN, o ktorých sa malo hlasovať na zasadnutí príslušných výborov EHK OSN v novembri 2018 (na 176. zasadnutí Svetového fóra). Príslušné výbory však na uvedenom zasadnutí o týchto predpisoch nehlasovali,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v správnom výbore revidovanej dohody z roku 1958 a vo výkonnom výbore paralelnej dohody počas 177. zasadnutia Svetového fóra, ktoré sa koná od 11. do 15. marca 2019, je hlasovať za návrhy uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli 7. marca 2019

Za Radu
predsedníčka
C.D. DAN

⁽³⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Rámcová smernica) (Ú. v. EÚ L 263, 9.10.2007, s. 1).

PRÍLOHA

Predpis č.	Názov bodu programu rokovania	Referenčné číslo dokumentu (¹)
0	Návrh série zmien 01 predpisu OSN č. 0 (jednotné ustanovenia na účely medzinárodného typového schvaľovania celých vozidiel)	ECE/TRANS/WP.29/2018/82
3	Návrh série zmien 03 predpisu OSN č. 3 (spätné odrazové zariadenia)	ECE/TRANS/WP.29/2018/91/Rev.1
4	Návrh série zmien 01 predpisu OSN č. 4 (zariadenia na osvetlenie zadných registračných tabuliek)	ECE/TRANS/WP.29/2018/92/Rev.1
6	Návrh série zmien 02 predpisu OSN č. 6 (smerové svetidlá)	ECE/TRANS/WP.29/2018/93/Rev.1
7	Návrh série zmien 03 predpisu OSN č. 7 (obrysové, brzdo­vé a doplnkové svetidlá)	ECE/TRANS/WP.29/2018/94/Rev.1
9	Návrh série zmien 08 predpisu OSN č. 9 (hlučnosť trojkole­sových vozidiel)	ECE/TRANS/WP.29/2019/6
10	Návrh novej série zmien 06 predpisu č. 10 (elektromagne­tická kompatibilita)	ECE/TRANS/WP.29/2019/20
19	Návrh série zmien 05 predpisu OSN č. 19 (predné hmlové svetidlá)	ECE/TRANS/WP.29/2018/95/Rev.1
23	Návrh série zmien 01 predpisu OSN č. 23 (spätné svetidlá)	ECE/TRANS/WP.29/2018/96/Rev.1
27	Návrh série zmien 05 predpisu OSN č. 27 (výstražné troju­holníky)	ECE/TRANS/WP.29/2018/97/Rev.1
38	Návrh série zmien 01 predpisu OSN č. 38 (zadné hmlové svetidlá)	ECE/TRANS/WP.29/2018/98/Rev.1
41	Návrh dodatku 7 k sérii zmien 04 predpisu OSN č. 41 (emi­sie hluku motocyklov)	ECE/TRANS/WP.29/2019/3
48	Návrh dodatku 12 k sérii zmien 06 predpisu OSN č. 48 (montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu)	ECE/TRANS/WP.29/2018/99/Rev.2
48	Návrh dodatku 13 k sérii zmien 05 predpisu OSN č. 48 (montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu)	ECE/TRANS/WP.29/2018/100/Rev.1
48	Návrh dodatku 18 k sérii zmien 04 predpisu OSN č. 48 (montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu)	ECE/TRANS/WP.29/2018/101
48	Návrh dodatku 6 k sérii zmien 03 predpisu OSN č. 48 (mon­táž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu)	ECE/TRANS/WP.29/2018/102
50	Návrh série zmien 01 predpisu OSN č. 50 (obrysové, brzdo­vé, smerové svetidlá pre mopedy a motocykle)	ECE/TRANS/WP.29/2018/103/Rev.1

Predpis č.	Názov bodu programu rokovania	Referenčné číslo dokumentu (¹)
51	Návrh dodatku 5 k sérii zmien 03 predpisu OSN č. 51 (hlučnosť vozidiel kategórie M a N)	ECE/TRANS/WP.29/2019/4/Rev.1
53	Návrh dodatku 2 k sérii zmien 02 predpisu OSN č. 53 (montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu pre vozidlá kategórie L3)	ECE/TRANS/WP.29/2018/86/Rev.1
53	Návrh dodatku 20 k sérii zmien 01 predpisu OSN č. 53 (montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu pre vozidlá kategórie L3)	ECE/TRANS/WP.29/2018/87/Rev.2
53	Návrh dodatku 2 k sérii zmien 02 predpisu OSN č. 53 (montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu pre vozidlá kategórie L3)	ECE/TRANS/WP.29/2018/104/Rev.1
53	Návrh dodatku 20 k sérii zmien 01 predpisu OSN č. 53 (montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu pre vozidlá kategórie L3)	ECE/TRANS/WP.29/2018/105
53	Návrh dodatku 3 k sérii zmien 02 predpisu OSN č. 53 (montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu pre vozidlá kategórie L3)	ECE/TRANS/WP.29/2019/17
53	Návrh dodatku 21 k sérii zmien 01 predpisu OSN č. 53 (montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu pre vozidlá kategórie L3)	ECE/TRANS/WP.29/2019/18
55	Návrh korigenda 1 k revízii 2 predpisu OSN č. 55 (mechanické spojovacie zariadenia)	ECE/TRANS/WP.29/2019/21
58	Návrh korigenda 1 k revízii 3 predpisu OSN č. 58 (zadná ochrana proti podbehnutiu)	ECE/TRANS/WP.29/2019/22
62	Návrh dodatku 3 k predpisu OSN č. 62 (zariadenia proti krádeži pre mopedy/motocykle)	ECE/TRANS/WP.29/2019/8
67	Návrh dodatku 16 k sérii zmien 01 predpisu OSN č. 67 (vozidlá poháňané skvapalneným ropným plynom)	ECE/TRANS/WP.29/2019/9
67	Návrh dodatku 1 k sérii zmien 02 predpisu OSN č. 67 (vozidlá poháňané skvapalneným ropným plynom)	ECE/TRANS/WP.29/2019/10
69	Návrh série zmien 02 predpisu OSN č. 69 (zadné označovacie tabuľky pre pomalé vozidlá)	ECE/TRANS/WP.29/2018/106/Rev.1
70	Návrh série zmien 02 predpisu OSN č. 70 (zadné označovacie tabuľky pre ťažké a dlhé vozidlá)	ECE/TRANS/WP.29/2018/107/Rev.1
73	Návrh dodatku 2 k sérii zmien 01 predpisu OSN č. 73 (bočné ochranné zariadenia)	ECE/TRANS/WP.29/2019/11
74	Návrh dodatku 11 k sérii zmien 01 predpisu OSN č. 74 (montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu pre mopedy)	ECE/TRANS/WP.29/2018/108/Rev.2
77	Návrh série zmien 01 predpisu OSN č. 77 (parkovacie svietidlá)	ECE/TRANS/WP.29/2018/109/Rev.1

Predpis č.	Názov bodu programu rokovania	Referenčné číslo dokumentu ⁽¹⁾
86	Návrh dodatku 1 k sérii zmien 01 predpisu OSN č. 86 (montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu pre poľnohospodárske vozidlá)	ECE/TRANS/WP.29/2018/110/Rev.1
86	Návrh dodatku 7 k pôvodnej verzii predpisu OSN č. 86 (montáž zariadení na osvetlenie a svetelnú signalizáciu pre poľnohospodárske vozidlá)	ECE/TRANS/WP.29/2018/111
87	Návrh série zmien 01 predpisu OSN č. 87 (denné svetidlá)	ECE/TRANS/WP.29/2018/112/Rev.1
91	Návrh série zmien 01 predpisu OSN č. 91 (bočné obrysové svetidlá)	ECE/TRANS/WP.29/2018/113/Rev.1
92	Návrh série zmien 02 k predpisu OSN č. 92 (náhradné systémy tlmenia výfuku pre motocykle)	ECE/TRANS/WP.29/2019/7
98	Návrh série zmien 02 predpisu OSN č. 98 (svetlomety vybavené zdrojmi svetla s plynovými výbojkami)	ECE/TRANS/WP.29/2018/114/Rev.1
104	Návrh série zmien 01 predpisu OSN č. 104 (odrazové označenia)	ECE/TRANS/WP.29/2018/115/Rev.1
106	Návrh dodatku 17 k pôvodnej sérii zmien predpisu OSN č. 106 (pneumatiky pre poľnohospodárske vozidlá a ich prípojné vozidlá)	ECE/TRANS/WP.29/2019/5
107	Návrh dodatku 1 k sérii zmien 08 predpisu OSN č. 107 (vozidlá kategórie M2 a M3)	ECE/TRANS/WP.29/2019/12
107	Návrh korigenda 2 revízie 4 predpisu č. 107 (vozidlá kategórie M2 a M3)	ECE/TRANS/WP.29/2019/23
107	Návrh korigenda 2 revízie 5 predpisu č. 107 (vozidlá kategórie M2 a M3)	ECE/TRANS/WP.29/2019/24
107	Návrh korigenda 3 revízie 6 predpisu č. 107 (vozidlá kategórie M2 a M3)	ECE/TRANS/WP.29/2019/25
107	Návrh korigenda 2 revízie 7 predpisu č. 107 (vozidlá kategórie M2 a M3)	ECE/TRANS/WP.29/2019/26
107	Návrh korigenda 1 revízie 8 predpisu č. 107 (vozidlá kategórie M2 a M3)	ECE/TRANS/WP.29/2019/27
110	Návrh dodatku 2 k sérii zmien 03 predpisu OSN č. 110 (vozidlá s pohonom na CNG a LNG)	ECE/TRANS/WP.29/2019/13
110	Návrh série zmien 04 predpisu OSN č. 110 (vozidlá s pohonom na CNG a LNG)	ECE/TRANS/WP.29/2019/16
112	Návrh série zmien 02 predpisu OSN č. 112 (svetlomety vyžarujúce asymetrické stretávacie svetlo)	ECE/TRANS/WP.29/2018/116/Rev.1
113	Návrh série zmien 03 predpisu OSN č. 113 (svetlomety vyžarujúce symetrické stretávacie svetlo)	ECE/TRANS/WP.29/2018/117/Rev.1
116	Návrh dodatku 6 k predpisu OSN č. 116 (systémy zabezpečenia proti krádeži a poplachové systémy)	ECE/TRANS/WP.29/2019/14

Predpis č.	Názov bodu programu rokovania	Referenčné číslo dokumentu ⁽¹⁾
119	Návrh série zmien 02 predpisu OSN č. 119 (uhlové svietidlá)	ECE/TRANS/WP.29/2018/118/Rev.1
122	Návrh dodatku 5 k predpisu OSN č. 122 (vykurovacie systémy)	ECE/TRANS/WP.29/2019/15
123	Návrh série zmien 02 predpisu OSN č. 123 [adaptívne predné osvetľovacie systémy (AFS)]	ECE/TRANS/WP.29/2018/119/Rev.1
128	Návrh dodatku 9 k pôvodnej verzii predpisu OSN č. 128 [zdroje svetla využívajúce svetelné diódy (LED)]	ECE/TRANS/WP.29/2019/19
Nový predpis OSN	Návrh nového predpisu OSN o jednotných ustanoveniach pre typové schvaľovanie motorových vozidiel, pokiaľ ide o informačný systém na detekciu bicyklov v mŕtvom uhle	ECE/TRANS/WP.29/2019/28
Nový predpis OSN	Návrh nového predpisu OSN o zariadeniach na svetelnú signalizáciu (LSD)	ECE/TRANS/WP.29/2018/157
Nový predpis OSN	Návrh nového predpisu OSN o zariadeniach na osvetľovanie vozovky (RID)	ECE/TRANS/WP.29/2018/158/Rev.1
Nový predpis OSN	Návrh nového predpisu OSN o spätných odrazových zariadeniach (RRD)	ECE/TRANS/WP.29/2018/159/Rev.1

⁽¹⁾ Všetky dokumenty uvedené v tabuľke sú dostupné na tejto internetovej stránke: <http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/gen2018.html>

Konsolidovaná rezolúcia č.	Názov bodu programu rokovania	Referenčné číslo dokumentu
R.E.5	Návrh zmeny 3 Konsolidovanej rezolúcie o spoločnej špecifikácii kategórií zdrojov svetla (R.E.5)	ECE/TRANS/WP.29/2019/29

Revidovaná dohoda z roku 1958	Názov bodu programu rokovania	Referenčné číslo dokumentu
Príloha 4	Návrh zmeny prílohy 4 k revidovanej dohode z roku 1958	ECE/TRANS/WP.29/2018/165

KORIGENDÁ

Korigendum k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2018/1565 zo 17. októbra 2018 o povolení prípravku s obsahom endo-1,4-beta-mananázy produkovanej baktériou *Paenibacillus lentus* (DSM 28088) ako kŕmnej doplnkovej látky pre kurčatá vo výkrme, kurčatá chované na znášku a zriedkavé druhy hydiny iné ako nosnice, morky vo výkrme, morky chované na plemeno, odstavené prasiatka, ošípané vo výkrme a zriedkavé druhy ošípaných (držiteľ povolenia – Elanco GmbH)

(Úradný vestník Európskej únie L 262 zo 19. októbra 2018)

Na strane 26 v prílohe vo štvrtom stĺpci „Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda“ pod textom „Zloženie doplnkovej látky“:

namiesto: „— $1,6 \times 10^8$ U (¹)/g v tuhej forme,

— $5,9 \times 10^8$ U/g v tekutej forme.“

má byť: „— $1,6 \times 10^8$ U (¹)/kg v tuhej forme,

— $5,9 \times 10^8$ U/L v tekutej forme.“

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK